

U-PROX Wireport

www.u-prox.systems support@u-prox.systems https://www.u-prox.systems/doc_wireprt



EN WIRED PORT (INPUT) MODULE

Is a part of the U-PROX security alarm system
User manual
Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

ES MÓDULO DE PUERTO CABLEADO (ENTRADA)

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

FR MODULE DE PORT FILAIRE (ENTRÉE)

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur
Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

PT MÓDULO DE PORTA COM FIO (ENTRADA)

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do usuário
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

UA МОДУЛЬ З ДРОВОТИМ ПОРТОМ (ВХОДОМ)

Частина охоронної системи U-PROX
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

GR ΜΟΝΑΔΑ WIREPORT (ΕΙΣΟΔΟΥ).

Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού ασφαλείας U-PROX
Εγχειρίδιο χρήστη
Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία

EN LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX Wireport complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

ES LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX Wireport cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

FR LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX Wireport est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

PT A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX Wireport está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

UA ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX Wireport відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/ЕU та Директиві 2011/65/ЕU (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

GR Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX Wireport συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕU και με την Οδηγία 2011/65/ΕU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

EN U-PROX Wireport - is a wireless module with 3 inputs, designed to connect wired equipment (detectors, IR barriers etc.) to wireless U-PROX control panel. It has 3V controlled power output and can be built into detectors.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

1. Device plate
2. Antenna
3. CR123A battery
4. Light indicator
5. On/off button
6. Terminal block

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Inputs	3 - ALM1, ALM2 (Alarm) and TMP (Tamper switch)
Power output	3V, 50 mA max.
Battery	Three (3) CR123A batteries, 1500 mAh. Up to 5 years, (2 wired detectors, 24 µA each in standby)
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight	89,7 x 38,8 x 20,5 mm & 0,34 kg

COMPLETE SET

1. U-PROX Wireport; 2. Three CR123A batteries (pre-installed); 3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

ES U-PROX Wireport - es un módulo inalámbrico con 3 entradas, diseñado para conectar equipos cableados (detectores, barreras de infrarrojos, etc.) a paneles inalámbricos de control U-PROX. Tiene salida de potencia controlada de 3 V y puede ser integrado en detectores.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Placa del dispositivo
2. Antena
3. Batería CR123A
4. Indicador de luz
5. Botón de encendido / apagado
6. Bloque de terminales

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Entradas	3- ALM1, ALM2 (alarma) y TMP (interruptor de sabotaje)
Potencia de salida	3 V, 50 mA máx.
Batería	Tres (3) baterías CR123A, 1500 mAh. Hasta 5 años (2 detectores cableados, 24 µA cada uno en modo de espera)
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 a 869,4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión);
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10 ° C a +55 ° C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	89,7 x 38,8 x 20,5 mm y 0,34 kg

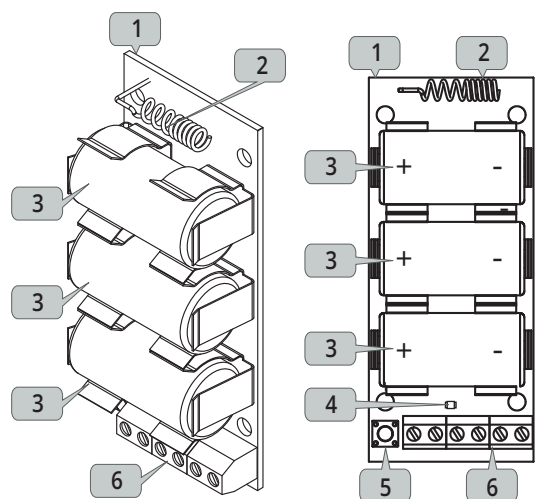
JUEGO COMPLETO

1. U-PROX Wireport; 2. Tres baterías CR123A (preinstaladas); 3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.



U-PROX Wireport - C'est un module sans fil avec 3 entrées, conçu pour connecter des équipements filaires (détecteurs, barrières infrarouges, etc.) aux panneaux de commande sans fil U-PROX. Il a une puissance de sortie contrôlée de 3 V et peut être intégré dans des détecteurs.



L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir image)

- Plaque de l'appareil
- Antenne
- Pile CR123A
- Voyant lumineux
- Bouton marche/arrêt
- Bornier

CARACTERISTIQUES	
Entrées	3 - ALM1, ALM2 (alarme) et TMP (interrupteur d'autoprotection)
Puissance de sortie	3V, 50mA max.
Batterie	Trois (3) batteries CR123A, 1500 mAh Jusqu'à 5 ans (2 détecteurs filaires, 24 µA chacun en mode veille).
Fréquence radio	Interface sans fil bande ISM avec plusieurs canaux <p>Région UIT 1: 868,0 à 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 à 869.4 (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).</p>
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée clé 256 bits, détection de sabotage, clé.
Pplage de température de fonctionnement	-10 ° C à + 55 ° C
Humidité admissible	jusqu' à 75%
Classe environnementale	II (en conformité avec EN 50131-1)
Niveau de sécurité	2
Dimensions et poids	89,7 x 38,8 x 20,5 mm et 0,34 kg

PARTIE COMPLÈTE
1. U-PROX Wireport; 2. Trois piles CR123A (pré-installées); 3. Guide de démarrage rapide
ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USAGÉES SELON LA RÉGLEMENTATION NATIONALE

GARANTIE

La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil fonctionne mal, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance

U-PROX Wireport - é um módulo sem fio com 3 entradas, projetado para conectar equipamentos com fio (detectores, barreiras infravermelhas, etc.) a painéis de controle sem fio U-PROX. Possui uma saída de energia controlada de 3 V e pode ser integrado em detectores.



O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Installer.

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

- Placa do dispositivo
- Antena
- Bateria CR123A
- Luz indicadora
- Botão liga / desliga
- Bloco de terminais

AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Entradas	3: ALM1, ALM2 (alarme) e TMP (interruptor de tamper)
Potência de saída	3 V, 50 mA máx.
Bateria	Três (3) baterias CR123A, 1500 mAh. Até 5 anos (2 detectores com fio, 24 µA cada em modo de espera)
Radiofrequência	Interface rádio de banda ISM com vários canais <p>Região 1 da UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, 869.0 à 869.4 (MA), largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Região 3 da UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão)</p>
Comunicação	Comunicação segura bidirecional, detecção de violação, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operacional	-10 ° C a + 55 ° C
Humidade admissível	até 75%
Classe ambiental	II (com EN 50131-1)
Grau de segurança	2
Dimensões e peso	89,7 x 38,8 x 20,5 mm e 0,34 kg

JOGO COMPLETO
1. U-PROX Wireport; 2. Três baterias CR123A (pré-instaladas); 3. Guia de início rápido
CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-PROX (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo não funcionar corretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-PROX Wireport - бездротовий модуль з трьома входами, призначений для підключення дротового охоронного обладнання (датчиків, ІЧ-бар'єрів, тощо) до бездротового центра охорони U-PROX. Має керований вихід 3В і та може бути вбудований в датчики.



Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Installer.

Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

- Плата пристрою
- Антенa
- Батарея CR123A
- Світловий індикатор
- Кнопка ввімкнення / вимкнення
- Клемна колодка

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Входи	3 - ALM1, ALM2 (тривога) та TMP (тривога тамперу)
Вихід живлення	3В, 50 mA макс.
Живлення	Три батареї CR123A, 1500 mAh. До 5 років роботи (при умові 2 дротових детекторів, по 24 мкА кожен в режимі очікування)
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами <p>ITU регіон 1: 868.0...868.6 МГц (EU, UA), 869.0...869.4 (MA), смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань - до 4800м (на відкритому просторі); ITU регіон 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).</p>
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°С ... +55°С
Допустима вологість	до 75%
Кліматичний клас	II (по EN 50131-1)
Ступінь безпеки	2
Габаритні розміри	89.7 x 38.8 x 20.5 мм
Колір корпусу	білий
Вага	0,34 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. U-PROX Wireport; 2. Три батареї CR123A (попередньо встановлені); 3. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

Н **U-PROX Wireport** - είναι μια ασύρματη μονάδα με 3 εισόδους, σχεδιασμένη για τη σύνδεση ενσύρματου εξοπλισμού (ανιχνευτές, φράγματα υπερύθρων κ.λπ.) στον ασύρματο πίνακα ελέγχου U-PROX. Διαθέτει ελεγχόμενη ισχύ εξόδου 3V και μπορεί να ενσωματωθεί σε ανιχνευτές.



Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για κινητά U-PROX Installer.

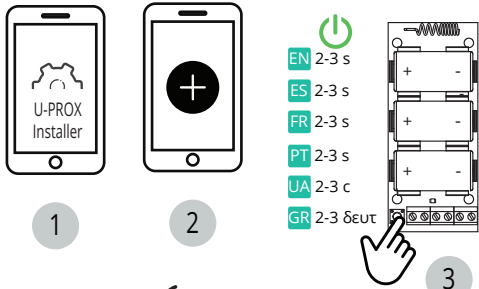
Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)	
1. Πλάκα συσκευής	4. Φωτεινή ένδειξη
2. Κεραία	5. Κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
3. Μπαταρία CR123A	6. Μπλοκ ακροδεκτών
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	
Είσοδοι	3 - ALM1, ALM2 (Συναγερμός) και TMP (Διακόπτης παραβίασης)
Έξοδος ισχύος	3V, 50 mA μέγ.
Μπαταρία	Τρεις (3) μπαταρίες CR123A, 1500 mAh. Έως 5 έτη, (2 ενσύρματοι ανιχνευτές, 24 ΟjA έκαστος σε αναμονή)
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια <p>Περιοχή ITU 1: 868,0 έως 868,6 MHz (EU, UA), 869.0 έως 869.4 (MA) εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή)</p>
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-10°С έως +55°С
Επιτρεπτή υγρασία	έως 75%
Κλιματική κατηγορία	II (με το EN 50131-1)
Βαθμός ασφαλείας	2
Διαστάσεις & βάρος	89,7 x 38,8 x 20,5 χλστ & 0,34 γραμμάρια

ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ
1. U-PROX Wireport. 2. Τρεις μπαταρίες CR123A (προεγκατεστημένες). 3. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

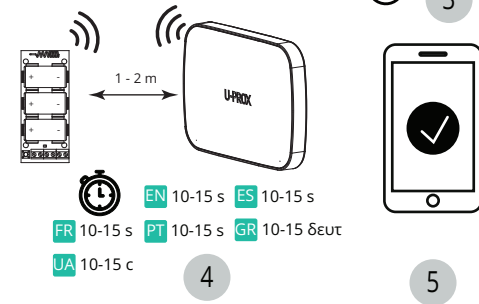
ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση για συσκευές U-PROX (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το support@u-prox.systems αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT

PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ



EN 2-3 s
ES 2-3 s
FR 2-3 s
PT 2-3 s
UA 2-3 c
GR 2-3 δευτ



EN 10-15 s ES 10-15 s
FR 10-15 s PT 10-15 s GR 10-15 δευτ
UA 10-15 c

EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION

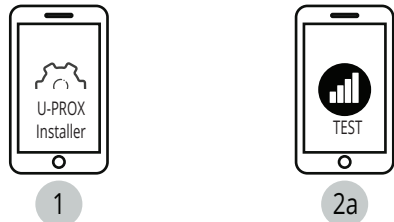
ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN

FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL

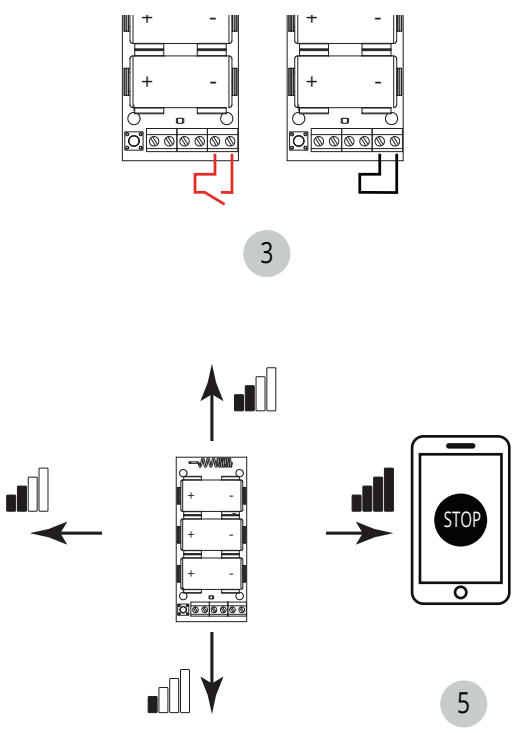
PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL

UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8 dB
UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB



EN 30 min ES 30 min
FR 30 min PT 30 min GR 30 λεπτά
UA 30 хв

EN INDICATION IN RANGE TEST MODE

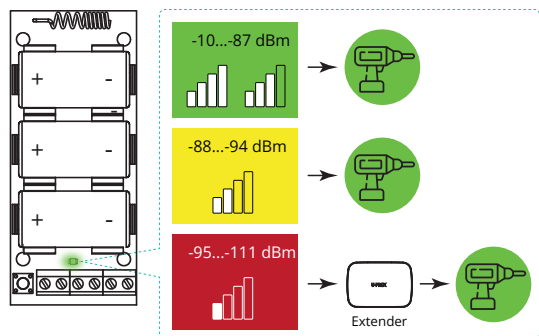
ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO

FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE

PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE

UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ

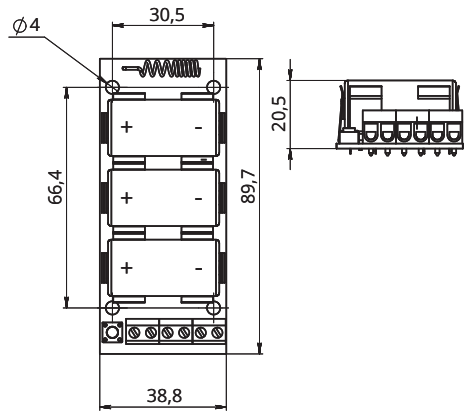
GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ



-10...-87 dBm → [Drill icon]
-88...-94 dBm → [Drill icon]
-95...-111 dBm → [Extender icon]

EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION

PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



EN INDICATION

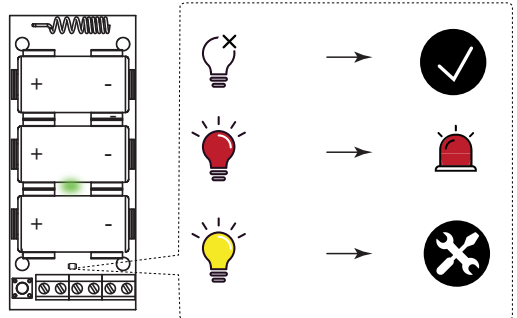
ES INDICACIÓN

FR INDICATIONS

PT INDICAÇÕES

UA ІНДИКАЦІЯ

GR ΕΝΔΕΙΞΗ



EN CONNECTIONS ES CONEXIONES FR CONNEXIONS

PT CONEXÕES UA ПІДКЛЮЧЕННЯ GR ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

